



AL-LISANIYYAT

اللِسَانِيَّات



AL-LISANIYYAT



AL-LISANIYYAT

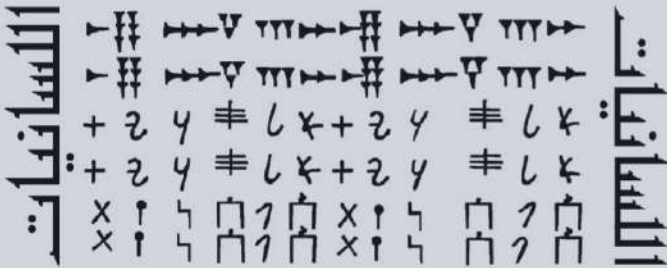
اللِسَانِيَّات



International Academic Journal Specialized  
in Language Sciences and Technologies

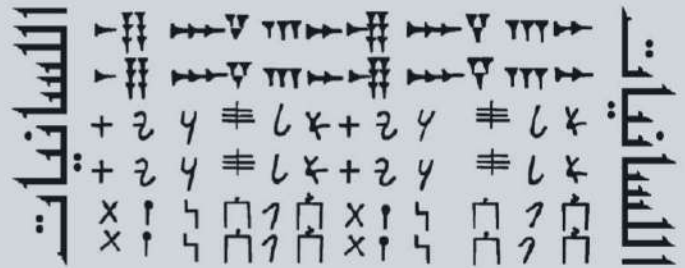
مجلة دولية أكاديمية محكمة متخصصة في علوم اللسان وتكنولوجياه

اللِسَانِيَّات اللِسَانِيَّات اللِسَانِيَّات



اللِسَانِيَّات اللِسَانِيَّات اللِسَانِيَّات

اللِسَانِيَّات اللِسَانِيَّات اللِسَانِيَّات



اللِسَانِيَّات اللِسَانِيَّات اللِسَانِيَّات

المجلد 30 العدد 2

مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية

الجزائر

ديسمبر 2024

رقم: 1112-4393  
رقم: 0379-3028

2024

30

2

ISSN: 1112-4393  
ISSN-L: 0379-3028

Volume 30 Issue 2

Scientific and Technical Research Center for  
the Development of the Arabic Language

Algeria

December 2024

تهدف مجلة "اللسانيات" المحكمة والمصنفة التي يصدرها مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة إلى الارتقاء باللغة العربية وذلك من خلال قبول البحوث العلمية الجادة والأصيلة التي تعالج القضايا اللغوية الراهنة في ميدان اللسانيات التطبيقية والحاسوبية لا سيما ما يتعلق بدراسة اللغة العربية. يتضمن العدد الثاني من المجلد الثلاثون على 17 مقال هام باللغات العربية والفرنسية والانجليزية محرر من قبل باحثين أخصائيين من داخل وخارج الوطن. تطرقت بعض بحوث العدد المحررة باللغة العربية إلى طرح مواضيع تعليمية اللغة العربية في المنظومة التربوية الجزائرية لإيجاد حلول مناسبة لتبسيط العملية التعليمية. كما تناول أيضا تعليمية اللغة العربية لفئة المتعلمين غير الناطقين بها، هذا إلى جانب دراسات ميدانية تحليلية في العلوم المعرفية وعلم أمراض الكلام. أما بخصوص الأعمال المنجزة باللغتين الفرنسية والإنجليزية، فمنها بحوث تهتم بالميدان الطبي لا سيما طب الأسنان ومنها ما هو متعلق بتكنولوجيات اللغة والذكاء الاصطناعي المطبق في علاج اللغة الطبيعية. فمن بين الدراسات التي أدرجت في العدد نجد:

– "أثر الاستماع في دافعية تعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها" حيث تهدف الدراسة الميدانية المنجزة من خلال استبانات موزعة على طلبة من الناطقين باللغات الأخرى، إلى كشف عن أثر مهارة الاستماع في تعلم اللغة العربية اعتمادا على المنهج الوصفي التحليلي.

– "تحليل مدونة مرضية لحالة مصابة بالاضطرابات الخاصة باللغة الشفهية TSL" حيث قامت الباحثة بتشخيص فريقي مطبق على حالة مرضية تبلغ 9 سنوات باستعمال اختبار اللغة (Chevrie-Muller). وقد تبين من النتائج أن الحالة تعاني من صعوبات في جميع المستويات اللغوية.

– "اكتشاف عسر التلفظ باستخدام الشبكات العصبية المتكررة والتلافيفية". يعتمد تشخيص عسر التلقظ ومراقبته على تقييم دقيق لشدة اضطرابه. يبحث المقال في كيفية آلية من خلال إعداد نظام استكشاف تهدف إلى تحديد وتصنيف الكلام المصاب بعسر التلقظ باستعمال الشبكات العصبية تحديدا الشبكات المتكررة RNN والشبكات

التلافيفية(CNN). أُجريت التجربة باستخدام سمات التردد الميلاي (MFCC) والمنحنيات الطيفية وجودة الصوت والمؤشرات النغمية وغيرها من السمات.

– "مكانة التلفظ في إعداد الأسنان الاصطناعية لدى الفاقد الكلي للأسنان". يتركز البحث على أهمية تصميم وتكييف الأطراف الاصطناعية للأسنان عند المرضى عديمي الأسنان مع تسليط الضوء على التقنيات والمبادئ التي يجب اتباعها في مراعاة عملية النطق.

ونرجو في الأخير من خلال المقالات والميادين المدرجة في العدد أن يجد الباحثون والطلبة عينة عن تنوع البحوث العلمية الأصيلة والتخصصات المهمة بالتواصل واللغة لاسيما اللغة العربية لتحفيزهم على تشييد جسور معرفية تحثهم على العمل العلمي المشترك والمتعدد التخصصات.

AL-Lisaniyyat, a peer-reviewed journal published by the Scientific and Technical Research Centre for Arabic Language Development, aims to promote the Arabic language by accepting serious and original scientific research that addresses current linguistic issues in the field of applied and computational linguistics, especially those related to the study of the Arabic language. The second issue of the 30th volume includes 17 articles in Arabic, French and English, written by national and international researchers. Some of the articles in this issue, written in Arabic, address the issue of teaching Arabic in the Algerian educational system, with the aim of finding appropriate solutions to streamline the educational process. They also address the teaching of Arabic to non-native speakers, as well as analytical field studies in the fields of cognitive science and speech therapy. As for the works in French and English, some of them are related to the medical field, especially dentistry, and others to language and artificial intelligence techniques applied to natural language processing. . Among the studies included in the issue we find:

- ‘The impact of listening on the motivation to learn Arabic language for non-native speakers.’ The field study, conducted through questionnaires distributed to students who speak other languages, aims to reveal the impact of listening skills on learning the Arabic language using a descriptive-analytical approach.
- ‘Analysing a case note of a case with TSL disorders’ where the researcher performed a differential diagnosis applied to a 9-year-old case using the Chevrie-Muller language test. The results showed that the case had difficulties at all language levels.
- ‘Dysarthria severity detection using Recurrent and Convolutional Neural Networks’. The diagnosis and monitoring of dysarthria depend on a precise evaluation of its severity. Authors built an automated systems that aim to identify and categorize dysarthric speech based on neural networks (RNN and CNN models). The experiment was conducted using Mel Frequency Cepstral Coefficients (MFCC), Spectrograms, voice quality, prosodic parameters and so.
- ‘The place of phonation in the realization of dental prosthesis in totally edentulous patient’. The research focuses on the importance of designing and adapting dental prostheses in toothless patients, highlighting the

techniques and principles that must be followed in taking into account the speech process.

Finally, we hope that through the articles and fields included in the issue, researchers and students will find a sample of the diversity of original scientific research and disciplines interested in communication and language, especially the Arabic language, to motivate them to build knowledge bridges that motivate them to joint and interdisciplinary scientific work.

## فهرس الموضوعات للمجلد 30 العدد 2

### 1. القسم العربي

#### الكلمة الافتتاحية

علاقة الوعي المورفولوجي بسرعة التعرف على الكلمة المكتوبة باللغة العربية -دراسة وصفية لدى عينة من تلاميذ السنة الرابعة ابتدائي- ..... (ص.8-ص.20)

\*خورته رتيبة وقلاب صليحة

الفعل التأثيري في المواقف الحوارية الواردة في رواية "طارد الأرواح" لوليم بيتر بلاتي ..... (ص.21-ص.32)

\*محمد بن سالم بن محمد الجامودي

تحليل مدونة مرضية لحالة مصابة بالاضطرابات الخاصة باللغة الشفهية (TSL) ..... (ص.33-ص.45)

\*ويزة الغول

أثر الاستماع في دافعية تعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها - دراسة ميدانية - ..... (ص.46-ص.60)

\*بورياح زينب ومحمد هتهوت

البعد الإنجازي للاستفهام في القرآن الكريم من خلال تفسير أبي السعود ..... (ص.61-ص.71)

\*خليفة عيسات

الاعتماد على إستراتيجية خرائط العقل في تبسيط القواعد النحوية للسنة الثالثة ثانوي -شعبة آداب وفلسفة أنموذجا- ..... (ص.72-ص.84)

\*سامية قاسم وسمير معوزن

القرينة المقامية وتكوين المعانيبين حدة وفتور ..... (ص.85-ص.98)

\*منصوري عبد الجليل

المقروئية: دراسة حول مستوياتها، عوامل نجاحها، وأدوات قياسها ..... (ص.99-ص.109)

\*هوارية الحاج علي

توجيه القراءات القرآنية الشاذة والاحتجاج لها من خلال الشواهد الشعرية في كتاب "الجامع لأحكام القرآن" للقرطبي

(ص.110-ص.121)

\*كمال سبع

آليات الحجاج اللسانية في قصيدة كوكب النور للشاعر حسن دواس ..... (ص.122-ص.134)

\*إسماعيل خنطوط

الحجاج في رواية "عرق على ورق" لعمر عباس ..... (ص.135-ص.147)

## 2. القسم الأجنبي

- دمج تقنية CNN-LSTM لتحسين التعرف على الكلام النظيف والصاحب ..... (ص.5-ص.26)  
\*نُسيبة جَقَال وحمزة خَدَار وجمال عَدُو وسيد أحمد سلوآني
- اكتشاف شدة عسر التلفظ باستخدام الشبكات العصبية المتكررة والتلافيفية ..... (ص.27-ص.39)  
\*أمينة حمزة و جمال عَدُو
- تأثير البواني الصوتية والخصائص النبرية على دقة التعرف على المتكلم العربي في بيئات صاخبة .... (ص.40-ص.52)  
\*خديجة نسرین بوبكر ومحمد دبياش
- تحليل تأثير الكلام الاصطناعي على تحديد اللغة المنطوقة ..... (ص.53-ص.72)  
\*لونس خالد، عبد الرحمان قمقاني، عماد فتح النور عليان
- دور اساليب تعديل السلوك الصفي في تخفيض المشكلات السلوكية الصفية في المدارس ..... (ص.73-ص.89)  
\*صحراوي نزيهة
- مكانة التلفظ في اعداد الاسنان الاصطناعية لدى الفاقد الكلي للأسنان ..... (ص.90-ص.101)  
\*ن. بودلعة وس. دريبال وس. دندوقة وس. زرلاتي

## Summary

### *1. Articles in English and French languages*

#### **Foreword**

**Combined CNN-LSTM for Enhancing Clean and Noisy Speech Recognition** (p.5-p.26)

\*Noussaiba Djeflal & Hamza Kheddar & Djamel Addou & Sid Ahmed Selouani

**Dysarthria Severity detection Using Recurrent and Convolutional Neural Networks**..... (p.27-p.39)

\*Amina Hamza & Djamel Addou

**Formants and Prosodic Features' Effects on Arabic Speaker Identification Accuracy in Noisy Environments** .....(p.40-p.52)

\*Khadidja Nesrine Boubakeur & Mohamed Debyeche

**Analyzing the Impact of Synthetic Speech on Spoken Language Identification** ..(p.53-p.72)

\*Lounnas khaled & Abderrahmane Gamgani & Imad Feth-Ennour Aliane

**The Role of Classroom Behavior Modification Techniques in Reducing Classroom Behavioral Problems in Schools** .....(p.73-p.89)

\* Naziha Sahraoui

**Place de la phonation dans la réalisation de Prothèses dentaires chez l'édenté total**  
.....(p.90-p.101)

\*N. Boudelaa & S. Dribel S. Dendouga & C. Zeriaty

### *2. Articles in Arabic*

**The relation between the morphological awareness and the fast recognition of the word written in Arabic Descriptive study on a sample of students of the 04<sup>th</sup> grade at the primary school**.....(p.8-p.20)

\*Ratiba Khouarta & Saliha Guellab

**Influential action in the dialogue situations contained in the novel "The Exorcist" by William Peter Blatty**.....(p.21-p.32)

\*Mohammed Aljamoodi

**Pathological corpus analysis of a patient with Specific Language Impairment (SLI)**..... (p.33-p.45)

\*Louiza Lghoul

**Impact of listening in the motivation of learning Arabic for non-native speakers - Field study**- .....(p.46-p.60)

\* Zineb Bouriah, Mohammed Hathout

**Illocutionary dimension of interrogation in the holy Quran: an analysis through Abu al-Saoud's exegesis .....(p.61-p.71)**

\* Aissat Khalifa

**Using the Mind Mapping Strategy In Simplifying Grammatical Rules for the Third Year of Secondary Education -Literature and Philosophy Branch as Model- ..(p.72-p.84)**

\*Samia Kacem, Samir Mazouzene

**Contextual presumption and the formation of meanings between acuity and lukewarmness .....(p.85-p.98)**

\*Abdeldjalil Mansouri

**Readability: a study on its levels, success factors, and measurement tools .....(p.99-p.109)**

\*Houaria Elhadj Ali

**Orientation of irregular Qur'anic readings and protesting them through poetic evidence in the book "Al-Jami' li-Ahkam Al-Qur'an" of Al-Qurtubi.....(p.110-p.121)**

\*Kamel Sebaa

**The mechanisms of linguistic argumentation in the poem "Kawkab al-Noor" by the poet Hassan Dawas.....(p.122-p.134)**

\*Ismail Khentout

**Argumentation in of the article: Omar Abbas Novel "Sweat on Paper" .....(p.135-p.147)**

\* Nawal Ghellab